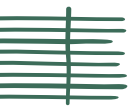


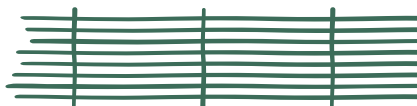


Cymun Bendigaid ar Gân  
**Yr Deuddegfed Sul wedi'r Drindod**  
27 Awst 2023 am 9.15am

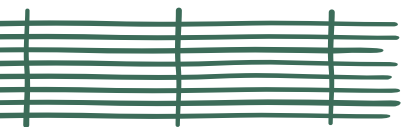


**Cadeirlan  
Deiniol Sant  
ym Mangor**

Saint Deiniol's  
Cathedral  
in Bangor



# Croeso i Gadeirlan Deiniol Sant ym Mangor.



Rydych chi'n sefyll rwan  
lle safodd Deiniol bron i  
fileniwm a hanner yn ôl.

Yma, yn y flwyddyn  
525, bu iddo gynnwll o'i  
gwmpas gymuned lawn  
ffydd, gobaith a chariad,  
gan godi o'i chwmpas  
ffens gyll—y **bangor**  
gwreiddiol—iddi'n gysgod  
ac yn noddfa.

Ein gweddi yw y cewch  
chwithau, hefyd, eich  
cofleidio yma gan yr un  
ffydd, gobaith a chariad  
a gyhoeddir gennym  
heddiw ac sy'n ein  
cyfareddu o hyd.

## Yn Cymun hwn...

Yn y Cymun hwn byddwn yn cwrdd â  
Christ mewn bara a gwin, ei Gorff a'i  
Waed ef gyda ni.

**1** Wrth inni ymgynnull, byddwn  
yn paratoi ein hunain i gwrdd â  
Christ trwy gyffesu ein pechodau  
— y ffyrdd yr ydym wedi galaru Duw  
yn ein bywydau — ac yn derbyn  
gollyngdod, sef sicrwydd o faddeuant  
Duw.

**2** Yna rydyn ni'n gwranddo ar  
ddarlleniadau o'r Beibl, gan  
ganfod yno arweiniad, her,  
cysur a newydd da gan Dduw.  
Ymatebwn trwy gyhoeddi ein ffydd  
yn y Drindod Sanctaidd a chynnig i  
Dduw ein gweddi dros bawb mewn  
angen.

**3** Yn galon i'n haddoliad heddiw,  
byddwn yn cymryd bara a gwin,  
byddwn yn gofyn am fendith  
gweddnewidiol Duw arnynt, yn torri'r  
bara, ac — fel aelodau o Gorff toredig,  
trwsiedig Crist — byddwn yn Cymuno.

**4** Daw ein haddoliad i ben wrth  
inni dderbyn bendith Duw, yn  
gynhaliaeth inni wrth ymadael.

Waeth pa mor bell yn ôl y  
gwnaethoch hynny ddiwethaf, mae  
croeso i chi Gymuno yma heddiw. Os  
hoffech chi Gymuno am y tro cyntaf,  
neu gael eich Bedyddio, siaradwch ag  
aelod o dîm yr Gadeirlan.

Ceir ffydd, gobaith a chariad yma i  
bawb.

## Addoli gyda ni heddiw

Mae'r llyfryn hwn yn cynnwys popeth a ddywedir ac a genir yn ystod ein haddoliad heddiw. Fe'ch gwahoddir i fynd â'r llyfryn adref gyda chi, i fyfyrion yn eich amser eich hun ar y geiriau sanctaidd sydd ynddo. Fodd bynnag, nid darllen neu arsylwi ydi addoli – ond gweithgaredd, a ninnau'n cymryd rhan, ochr yn ochr â'r rhai sy'n cynnull gyda ni ac, y tu hwnt i hynny, ochr yn ochr â llur nef i gyd. Dyrchefwch, felly, eich llygaid; sylwch ar liw, golau, sain, symudiad a harddwch; codwch eich llais; cyfranogwch yn yr hyn a fydd yn eich gweddnewid, o roi iddo'r cyfle.

Yn ystod ein haddoliad, rydyn ni'n dweud ac yn canu gyda'n gilydd y testun **mewn teip trwm**. Darperir cyfieithiadau o ieithoedd tramor. Mae croeso ichi wneud arwydd o'r Groes pan fydd y geiriau wedi'u marcio ag ✕. Cynigir cyfarwyddiadau eraill (rhuddellau) **mewn teip coch**; os ydych chi'n ei chael hi'n fwy cyfforddus, eisteddwch yn hytrach na sefyll neu benlinio.

## Hygyrchedd

Mae doler glyw ar waith – gosodwch gymhorthion clyw i'r lleoliad T.

Mae copiâu print bras o'r llyfryn hwn ar gael gan y stiwardiaid.

Os oes angen waffer heb glwten arnoch (yn cydymffurfio â'r gofyniad canonaidd am 20 rhan o glwten fesul miliwn), rhowch wybod i stiward.

Mae tai bach ym mhen dwyreiniol y Gadeirlan, trwy'r drws i'r chwith o'r sgrin y Cwîr.

Os bydd angen i ni adael y Gadeirlan mewn argyfwng, arhoswch ar eich heistedd a dilynwch gyfarwyddiadau'r stiwardiaid.

## Plant a theluoedd ifanc

Ceir gweithgareddau a chrefftau yn ystod y Cymun Bendigaid ar Gân bob dydd Sul yng Nghapel Mair, ar gyfer unrhyw blant hyd at 11 oed. Mae'r crefftau a'r gweithgareddau yn amrywiol, gydag o leiaf un yn ymwneud â themau'r Cymun ei hun. Caiff y gofod hwn yn cael ei staffio gan oedolion cyfrifol, a bydd plant dros 5 oed yn gallu mynd a dod. Bydd plant yn parhau i fod yn gyfrifoldeb eu rhieni neu eu gwarcheidwaid bob amser. Yn y lle cyntaf, dylai plant sy'n 4 oed ac iau fod yng nghwmni rhiant neu warcheidwad oni bai bod trefniant ymlaen llaw gyda'r rhai ar ddyletswydd wedi'i wneud.

## O'r Ddarllenfa a Buchedd Bangor

Pob wythnos, anfonir ebost **O'r Ddarllenfa** at danysgrifwyr gyda hysbysiadau ynghyd â delweddau wythnosol o fywyd y Gadeirlan a'r Ardal Weinidogaeth. Os nad ydych chi eisoes yn danysgrifiwr, dilynwch y cod QR, neu ewch i **cadeirlan.eglwysyngnghymru.org.uk/Darllenfa/**

**Buchedd Bangor** yw ein cylchgrawn rheolaidd, sy'n cynnig cymysgedd o ddefnydd ysbrydol a gwybodaeth ymarferol am ein bywyd ar y cyd. Mynnwch gopi heddiw, neu ddilynwch y cod QR i ddarllen arlein.

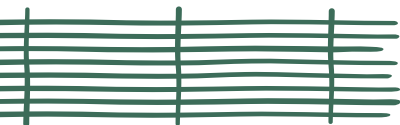
### Buchedd Bangor



### O'r Ddarllenfa From the Lectern



# Trefn y gwasanaeth



Wedi'r hysbysiadau, codwn ar ein traed ar ganiad y gloch



## Cynnull

Emyn

Musical score for the hymn 'Cynnull' in G major and 3/4 time. The score consists of six staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody is written in a simple, hymn-like style with various note values and rests. The piece concludes with a double bar line and repeat dots at the end of the sixth staff.

**I**esu ti yw drws pob gobaith,  
ti yw'r ffordd ymlaen at Dduw,  
drwy dy ddilyn, gwyddom ninnau  
er ein beiau, y cawn fyw.



Fel y bu i'r defaid ddilyn  
ôl dy droed, dros lwybrau maith,  
credwn mai diogel fyddwn  
er peryglon mwya'n taith.

Ti yw bugail mawr y defaid,  
sydd o hyd yn ceisio'r praidd.  
Ac yn gwarchod bwlch y gorlan  
pa beth bynnag ffurf y blaidd.  
Os yw'r rheibus yn ein herio  
neu yn denu ni i'w gôl,  
ymddiriedwn yn dy allu  
i'n bugeilio ninnau'n ôl.

Iesu, rwyf yn galw heddiw  
ar y sawl sydd yn ddi-ffydd  
i ymglywed â'th wahoddiad,  
a mwynhau'r tragwyddol ddydd.  
Ti yw'r ffordd ymlaen at ryddid  
rhag hualau poenau'r byd,  
ti sy'n gwarchod pawb drwy rannu  
grym a gras dy gariad drud.

**Geiriau**  
Denzil Ieuan John  
**Cerddoriaeth | "Hyfrydol"**  
Rowland Huw Prichard (1811-1887)

Parhawn ar ein traed tan ddiwedd y Weddi Gasgl

## Cyfarchiad

✠ Yn enw'r Tad, a'r Mab, a'r Ysbryd Glân.  
**Amen.**

Gras a thangnefedd a fo gyda chwi.  
**A'th gadw di yng nghariad Crist.**

"Duw, pwy a gaiff aros yn dy babell? Pwy a gaiff fyw yn  
dy fynydd sanctaidd? Yr un sy'n byw yn gywir, yn gwneud  
cyfiawnder, ac yn dweud gwir yn eu calon."

## Cyffes

Gan gynnull i ddathlu'r Cymun Bendigaid er gogoniant i Dduw,  
ymbaratown gan gyffesu ein pechodau,

gan ymddiried yn naioni ein Tad trugarog,

wedi'n cynnal gan addfwynder Iesu, ein cyfaill,

ac wrth weld ein bywydau o'r newydd yn llewyrch  
yr Ysbryd bywiol.

Dad nefol,

**yr ydym wedi pechu ar feddwl, gair a gweithred,  
a heb wneud yr hyn a ddylem.**

**Mae'n wir ddrwg gennym,  
ac yr ydym o ddifrif yn edifarhau.**

**Er mwyn dy Fab Iesu Grist a fu farw drosom,  
maddeua inni'r cwbl a aeth heibio**

**ac arwain ni yn ei ffordd ef  
i gerdded fel plant y goleuni.**

**Amen.**

Yr hollalluog Dduw a drugarhao wrthyfch,  
✠ maddau ichwi a'ch rhyddhau o bechod,  
a'ch cadw yn y bywyd tragwyddol.

**Amen.**

Parhawn ar ein traed

## Kyrie eleison

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

### Cyfieithiad

*Arglwydd trugarha. Crist trugarha. Arglwydd  
trugarha.*

### Cerddoriaeth

**Offeren Glyn Rhosyn**, Meirion Wynn Jones

Parhawn ar ein traed

## Gweddi Gasgl

Gweddiwn.

**O** Dduw, ein nodded a'n nerth, ac awdur pob duwioldeb: gwrandu'n ebrwydd weddiâu diffuant dy Eglwys; a chaniatâ inni dderbyn yn gyflawn yr hyn a ofynnwn yn ffyddlon; trwy Iesu Grist ein Gwardwr.

**Amen.**

Eisteddwn

## Gair

### Salmyddiaeth



**Y** Pwy, O Dduw, a drig yn dy babell,  
pwy breswyl ynghafell dy dŷ?

**R** Pwy, O Dduw, a drig yn dy babell,  
pwy breswyl ynghafell dy dŷ?

Duw, pwy a gaiff aros yn dy babell? Pwy a gaiff fyw yn dy fynydd sanctaidd?

Yr un sy'n byw yn gywir, yn gwneud cyfiawnder, ac yn dweud gwir yn eu calon;

**R** Pwy, O Dduw, a drig yn dy babell,  
pwy breswyl ynghafell dy dŷ?

Un sy'n edrych yn ddirmygus ar yr ysgymun, ond yn parchu'r rhai sy'n ofni'r Sanctaidd Un;

Un sy'n tyngu i'w niwed ei hun, a heb dynnu'n ôl;

**R** Pwy, O Dduw, a drig yn dy babell,  
pwy breswyl ynghafell dy dŷ?

Un nad yw'n rhoi eu harian am log, nac yn derbyn cil-dwrn yn erbyn y diniwed.

Pwy bynnag a wna hyn, nis symudir byth.

## **R? Pwy, O Dduw, a drig yn dy babell, pwy breswyl ynghafell dy dŷ?**

**Salm 15**  
**Cerddoriaeth**  
Sam Jones

### **Darlleniad**

Darlleniad o Actau'r Apostolion Sanctaidd.

**N**awr: Daeth rhyw Iddew o'r enw Apolos i Effesus. Brodor o Alexandria ydoedd, a gwr huawdl, cadarn yn yr Ysgrythurau. Yr oedd hwn wedi ei addysgu yn Ffordd Duw, ac yn frwd ei ysbryd yr oedd yn llefaru ac yn dysgu yn fanwl y ffeithiau am Iesu, er mai am fedydd loan yn unig y gwyddai. Dechreuodd hefyd lefaru'n hy yn y synagog, a phan glywodd Priscila ac Acwila ef, cymerasant ef atynt, ac esbonio iddo Ffordd Duw yn fanylach. A chan ei fod yn dymuno mynd drosodd i Achaia, cefnogodd y credinwyr ef, ac ysgrifennu at y disgyblion, ar iddynt ei groesawu. Ac wedi iddo gyrraedd, bu'n gynhorthwy mawr i'r rhai oedd trwy ras wedi credu, oherwydd yr oedd yn mynd ati'n egniol i wrthbrofi dadleuon yr Iddewon, gan ddangos ar goedd trwy'r Ysgrythurau mai Iesu oedd y Meseia.

Clywch air bywyd i'n byd.

**Diolch a fo i Dduw.**

**Actau 18:24-28**

Codwn ar ein traed, gan droi i wynebu Llyfr yr Efengylau yng Nghorff yr Eglwys



## Efengyl



Y Haleliwia. Haleliwia. Haleliwia. R̄ Haleliwia. Haleliwia.

**Haleliwia.** Y Bu'n gynhorthwy mawr i'r rhai oedd trwy ras wedi credu, gan ddangos ar goedd trwy'r Ysgrythurau mai Iesu oedd y Meseia. R̄ **Haleliwia. Haleliwia. Haleliwia.** Y Da y gwnaeth ef bob peth; y mae'n gwneud hyd yn oed i fyddariaid glywed ac i fudion lefaru. R̄ **Haleliwia. Haleliwia. Haleliwia.**

Gras a thangnefedd a fo gyda chwi.

**A'th gadw di yng nghariad Crist.**

Gwrandewch yr Efengyl Sanctaidd yn ôl ✠ Sant Marc.

**Gogoniant i ti, O Grist.**

**B**ryd hynny: Dychwelodd Iesu drachefn o gyffiniau Tyrus, a daeth drwy Sidon at Fôr Galilea trwy ganol bro'r Decapolis. Dygasant ato ddyn byddar oedd prin yn gallu siarad, a cheisio ganddo roi ei law arno. Cymerodd yntau ef o'r neilltu oddi wrth y dyrfa ar ei ben ei hun; rhoes ei fysedd yn ei glustiau, poerodd, a chyffyrddodd â'i dafod; a chan edrych i fyny i'r nef ochneidiodd a dweud wrtho, "Ephphatha", hynny yw, "Agorer di". Agorwyd ei glustiau ar unwaith, a datodwyd rhwym ei dafod a dechreuodd lefaru'n eglur. A gorchmynnodd iddynt beidio â dweud wrth neb; ond po fwyaf yr oedd ef yn gorchymyn iddynt, mwyaf yn y byd yr oeddent hwy'n cyhoeddi'r peth. Yr oeddent yn synnu'n fawr dros ben, gan ddweud, "Da y gwnaeth ef bob peth; y mae'n gwneud hyd yn oed i fyddariaid glywed ac i fudion lefaru."

Dyma Efengyl ein Gwaredwr.

**Moliant i ti, O Grist.**

**Marc 7:31-37**

Eisteddwn ar gyhwyn y bregeth

## Pregeth yn y gyfres “I’r rhai pell a’r rhai agos”

### Trysori • Galwad yr Eglwys i warchod y Cread

Ar lwybrau ffydd, gobaiith a chariad, fe’n gelwir i “waith yr enaid,” wrth inni ganiatáu i addfwynder gras drawsnewid ein meddyliau, gan adnabod Duw o’n mewn, ym mēr ein hesgyrn. A rhaid inni hefyd edrych tuag allan, gan weld yr Ysbryd ar waith ym mywydau’r rhai o’n cwmpas, a dilyn yr Ysbryd i ddangos arwyddion Croes ac Atgyfodiad yn ein cymunedau a’n perthnasoedd. Bydd ein cyfres o bregethau’r tymor hwn – “I’r rhai pell a’r rhai agos” – yn archwilio pum ffordd y cawn ein galw i gael ein trawsnewid ac i drawsnewid ein byd yn enw Crist.

#### Y Canon Emeritws

Ar derfyn y bregeth, codwn ar ein traed

#### Credo

Ar y cyd, gadewch inni gadarnhau ein ffydd.

**Yr wyf yn credu ac yn ymddiried yn Nuw Dad,  
a greodd bopeth sydd.**

**Yr wyf yn credu ac yn ymddiried yn ei Fab Iesu Grist,  
a brynodd ddynolryw.**

**Yr wyf yn credu ac yn ymddiried yn ei Ysbryd Glân,  
sy’n rhoi bywyd i bobl Dduw.**

**Yr wyf yn credu ac yn ymddiried yn un Duw,  
✠ Dad, Mab ac Ysbryd Glân.  
Amen.**

#### Ymbiliau

Gyda’n holl galon a’n holl feddwl gweddiwn ar Dduw.

Eisteddwn neu benliniwn

Dduw Sanctaidd, gweddiwn dros yr Eglwys, a grëwyd er dy ogoniant. Gweddiwn dros Andrew ein Hesgob; dros weinidogaeth feunyddiol Eglwys y Groes a’n Cadeirlan; a thros bawb a ddaw’n bererinion dros y trothwy’r wythnos yma. Estyn i ni dy iachawdwriaeth a’th dwf.

✠ O Dduw, yn dy drugaredd,  
✠ **Gwrando ein gweddi.**

Dduw Sanctaidd, gweddiwn dros y byd, a grëwyd gan dy gariad. Gweddiwn am gyfiawnder a heddwch yn Wcráin a Rwsia; dros bawb sy'n dioddef o ganlyniad i newid hinsawdd a thywydd eithafol; ac am ein galweddiaeth ni i ofalu am fawredd dy greadigaeth. Estyn i ni dy dangnefedd a'th gariad gweddnewidiol.

✚ O Dduw, yn dy drugaredd,

✚ **Gwranddo ein gweddi.**

Dduw Sanctaidd, gweddiwn dros dy holl bobl, wedi'u creu ar dy ddelw, ac yn enwedig dros yr unig, y galarus, a'r claf, ac, o'n cymuned ni, dros [...]. Anadla anadl einioes arnynt a dwg iddynt dy drugaredd a'th ras.

✚ O Dduw, yn dy drugaredd,

✚ **Gwranddo ein gweddi.**

Dduw Sanctaidd, gweddiwn dros y rhai yr ydym yn eu caru ond na'u gwelwn mwyach. Gweddiwn dros y rhai sydd wedi marw yn ddiweddar, yn eu plith [...]; a thros [...] y cedwir eu gŵyl goffa'r dyddiau hyn.

✚ Gorffwys tragwyddol dyro iddynt, O Dduw.

✚ **A llewyrched goleuni gwastadol arnynt.**

✚ ✘ Gorffwysed hwy mewn tangnefedd.

✚ **A chyfodi mewn gogoniant.**

Gan uno'n gweddi â gweddiau Mair Mam Duw, Deiniol, Seiriol, Cadfan a holl Saint Enlli, cyd-weddiwn:

✚ Dad trugarog,

✚ **Derbyn y gweddiau hyn  
er mwyn dy Fab, ein Gwardwr Iesu Grist.**

**Amen.**

Codwn ar ein traed, a gwneir Casgliad yn ystod yr emyn

# Cymun

Emyn



**N**id oes gobaith i mi mwy  
tra bo 'mhechod yn rhoi clwy,  
tra bo 'nghalon heb ddim gras

ar ymffrostio yn cael blas.

Sanctaidd Dad, O clyw fy llef,  
rho im hiraeth am y nef,  
dal fi yn y cariad drud  
nes y byddwyf lân i gyd.

Nid oes neb a'm deil i'r lan  
tra caiff pechod ynof ran;  
pethau'r byd sy'n syrthio i lawr,  
angen f'enaid i sydd fawr.

Tyred ataf, Iesu da,  
wrth un aflan trugarha;  
dal fi yn y cariad drud  
nes y byddwyf lân i gyd.

Nid wy'n cael y ffordd yn glir,  
nid wy'n gweld y nefol dir;  
y mae'r niwloedd yn crynhoi  
a'm llawenydd oll yn ffoi.

Arwain fi, O Ysbryd Glân,  
arwain fi drwy niwl a thân.

# Dal fi yn y cariad drud nes y byddwyf lân i gyd.

## Geiriau

William Rhys Nicholas (1914-1996)

## Cerddoriaeth | "Aberystwyth"

Joseph Parry (1841-1903)

Parhawn ar ein traed tan y rhannwn y Tangnefedd

## Offrwm

Deuwn i'r fangre hon â'r bara sy'n gynhaliaeth.

**Fe ddaw inni'n fara'r bywyd.**

Deuwn i'r fangre hon â'r gwin sy'n mwyneiddio.

**Fe ddaw inni'n waed einioes y byd.**

## Gweddi Ewcharistaidd

Gras a thangnefedd a fo gyda chwi.

**A'th gadw di yng nghariad Crist.**

Dyrchefwch eich calonnau.

**Yr ydym yn eu dyrchafu at yr Arglwydd.**

Diolchwn i'r Arglwydd ein Duw.

**lawn yw rhoi ein diolch a'n clod.**

lawn yn wir, ein dyletswydd a'n llawenydd bob amser ac ym mhob lle, yw diolch i ti, Dad Sanctaidd, hollalluog a bythfywiol Dduw, trwy Iesu Grist ein Harglwydd.

Gan mai ef yw ein harchoffeiriad mawr, a'n rhyddhaodd o'n pechodau ac a'n gwnaeth yn offeiriadaeth frenhinol yn dy wasanaethu di, ein Duw a'n Tad.

Felly, gyda llu'r angylion a holl gwmpeini'r nef, cyhoeddwn ogoniant dy enw ac ymuno â hwy yn eu hemyn diderfyn o fawl:

Sanctaidd, sanctaidd, sanctaidd Arglwydd, Duw gallu a nerth, nef a daear sy'n llawn o'th ogoniant. Hosanna yn y goruchaf.

✠ Bendigedig yw'r hwn sy'n dod yn Enw'r Arglwydd. Hosanna yn y goruchaf.

## Cerddoriaeth

Offeren Glyn Rhosyn, Meirion Wynn Jones

Parhawn ar ein traed

Pob moliant a diolch i ti, y gwir a'r bywiol Dduw, Crëwr pob peth, Rhoddwr bywyd. Lluniaist ni ar dy ddelw dy hun, ond yr ydym ni wedi difwyno'r ddelw honno a syrthio'n brin o'th ogoniant. Rhoddwn ddiolch i ti am anfon dy Fab i rannu ein bywyd ni; fe'i hildiaist i farwolaeth fel y câi'r byd ei achub, a'i atgyfodi oddi wrth y meirw fel y bo i ni fyw ynddo ef, ac yntau ynom ninnau.

Sancteiddia â'th Ysbryd y bara hwn a'r gwin hwn, dy roddion inni, fel y bôn't i ni yn gorff a gwaed ein Hiachawdwr, Iesu Grist.

Y nos y bradychwyd ef, cymerodd fara ac, wedi rhoi diolch, fe'i torrodd a'i roi i'w ddisgyblion, gan ddweud, Cymerwch, bwyteu; hwn yw fy nghorff a roddir drosoch: gwnewch hyn er cof amdanaf. ✠

Yr un modd ar ôl swper cymerodd y cwpan, ac, wedi rhoi diolch, fe'i rhoddodd iddynt, gan ddweud, Yfwch o hwn bawb, oherwydd hwn yw fy ngwaed o'r cyfamod newydd a dywelltir drosoch a thros lawer er maddeuant pechodau: gwnewch hyn bob tro yr yfwch ef er cof amdanaf. ✠

Cyhoeddwn ddirgeledd y ffydd.

**Bu farw Crist.**

**Atgyfododd Crist.**

**Daw Crist mewn gogoniant.**

Fel y gorchmynnodd ef inni, O Dad, yr ydym yn cofio Iesu Grist, dy Fab. Gan gyhoeddi ei farwolaeth fuddugoliaethus, a chan ymlawenhau yn ei atgyfodiad, a disgwyl iddo ddod mewn gogoniant, deunw â'r bara hwn a'r cwpan hwn i ti. Derbyn ein haberth o ddiolch a moliant.

Adfer ac adfywia dy holl bobl, adnewyddu ni a phawb y gweddiwn trostynt â'th ras a'th ✠ fendith nefol a derbyn ni yn y diwedd gyda'th holl saint i'r llawenydd diderfyn hwnnw a addawyd inni gan dy Fab, ein Harglwydd Iesu Grist.

Trwyddo ef, gydag ef, ynddo ef, yn undod yr Ysbryd Glân, eiddot ti, Dad hollalluog, yw pob anrhydedd a gogoniant, yn oes oesoedd.

✠ **Amen.**

Parhawn ar ein traed

## Gweddi'r Arglwydd

Fel y dysgodd ein Hiachawdwr ni, gweddiwn yn hyderus:

**E**in Tad, yr hwn wyt yn y nefoedd, sancteiddier dy enw, deled dy deyrnas, gwneler dy ewyllys; megis yn y nef, felly ar y ddaear hefyd. Dyro i ni heddiw ein bara beunyddiol a maddau i ni ein dyledion, fel y maddeuwn ninnau i'n dyledwyr. Ac nac arwain ni i brofedigaeth; eithr gwared ni rhag drwg. Canys eiddot ti yw'r deyrnas, a'r gallu, a'r gogoniant, yn oes oesoedd. Amen.

## Tangnefedd

Fe'n cysegrir â'th Ysbryd yn un Corff, fel na fyddwn wasgaredig mwyach, ond yn deulu ar dy lun, a'r agosatrydd yn rhodd dy dangnefedd.

Tangnefedd y Bythol Dduw a fo gyda chwi bob amser.

**A'th gadw di yng nghariad Crist.**

Rhannwn arwydd o Dangnefedd.

Rhannwn arwydd o Dangnefedd; yna penliniwn neu eisteddwn

## Torri

Iesu, Oen Duw: trugarha wrthym. Iesu, sy'n dwyn ein pechodau: trugarha wrthym. Iesu, iachawdwr y byd: dyro inni dy dangnefedd.

**Cerddoriaeth**

**Offeren Glyn Rhosyn**, Meirion Wynn Jones

## Cymuno

✠ Iesu yw Oen Duw sy'n dwyn ymaith bechodau'r byd. Gwyn eu byd y rhai a elwir i'w swper.

**Waredwr, nid wyf yn deilwng i'th dderbyn,  
ond dywed y gair a chaf fy iacháu.**

Deuwn i Gymuno, gan ddilyn cyfarwyddyd y Stiwardiaid, o'r Afrlladen Sagrafennol ac, os y dymunwn, o'r Gwerthfawr Waed

Ar ôl i bawb Gymuno, safwn i ganu'r emyn



**M**i edrychaf ar i fyny,  
 deued t'wyllwch, deued nos;  
 os daw heddwch im o unlle,  
 daw o haeddiant gwaed y Groes;  
 dyna'r man y gwnaf fy nhrigfan,  
 dyna'r man gobeithiaf mwy:  
 nid oes iechyd fyth i'm henaid  
 ond mewn dwyfol, farwol glwy'.

Gobaith f'enaid yw ei haeddiant,  
 gobaith f'enaid yw ei rym;  
 tlawd a llesg a gwan ac ynfyd  
 ydwyf fi, heb feddu dim:  
 trwodd draw yr wyf yn edrych  
 dros y bryniau mawrion, pell,  
 ac yn disgwyl fy ngorffwysfa  
 o gyfiawnder llawer gwell.

**Geiriau**

William Williams, Pantycelyn (1717-1791)

**Cerddoriaeth** | "Rustington"

Charles Hubert Hastings Parry (1848-1918)



## Ymadael

Gras a thangnefedd a fo gyda chwi.

**A'th gadw di yng nghariad Crist.**

**B**ydded i gariad Crist Iesu eich dwyn ato'i hun; bydded i'w rym eich cynnal yn ei wasanaeth, a'i orfoledd lenwi'ch calon; a bendith Duw hollalluog, y Tad, ✠ y Mab, a'r Ysbryd Glân, a fo yn eich plith ac a drigo gyda chwi yn wastad.

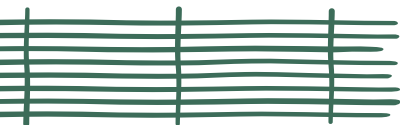
**Amen.**

Awn ymaith mewn tangnefedd.

**Yn Enw Crist. Amen.**

Parhawn ar ein traed hyd nes i'r gweinidogion ymadael; yna eisteddwn neu ymadael

# Hysbys



## Cegin newydd yn Eglwys y Groes

Dros yr wythnosau diwethaf, mae gwaith wedi bod ar y gweill i osod unedau, wynebau gweithio a lloriau newydd yn lle hen gegin Eglwys y Groes. Defnyddir y gegin bron yn feunydd gan y nifer o grwpiau cymunedol sy'n cynnal digwyddiadau a gweithgareddau yn Eglwys y Groes, yn ogystal ag i baratoi lluniaeth ar ôl y Cymun Bendigaid bob pwnnau. Mae'r gegin yn edrych yn fendigedig ar ei newydd wedd, ac rydym yn ddiolchgar i Phil Roberts am gydlynu'r gwaith adnewyddu, ac i lawer o rai eraill o gymuned Eglwys y Groes am eu gwaith caled i baratoi, tacluso ac aildrefnu.

## Addoliad yn ystod yr wythnos dros fisoedd yr haf

Wrth galon ein haddoliad yn ystod yr wythnos yma yn y Gadeirlan ac yn Eglwys y Groes y mae dathlu'r Cymun. Dethlir y Cymun yn ddyddiol yn y Gadeirlan am 12.30pm, bob dydd o ddydd Llun i ddydd Sadwrn; ac yn wythnosol yn Eglwys y Groes, ar ddydd lau am 2.00pm.

Mae'r offrwm o weddi a mawl yn y Gosber ar Gân yn rhan bwysig arall o fywyd addolgar y Gadeirlan. Yn ystod misoedd yr haf, tra bod ein lluoedd corawl yn lleihau, offrymir Gosber ar Gân yn wythnosol am 3.30pm ar brynhawn Sul, tra bo'n Gosber ar Gân ar nosweithiau'r wythnos wedi eu

gohirio. Dywedir Hwyrdd Weddi bob dydd lau am 5.30pm.

Gwnewch yn fawr o'r addoliad rheolaidd yma. Mae dathliadau 12.30pm y Cymun yn ystod yr wythnos yn cynnig ennyd dawel, fyfyrion yng nghanol y dydd. Mae croeso mor gynnes yn Eglwys y Groes ym Masgeirchen ar ddydd lau, gan gynnwys te ar ôl y gwasanaeth. Ac mae ein Gosber ar Gân ar y Sul yn hardd ac yn fyfyrion.

## Cyd-Bererinion Cadeirlan Deiniol Sant ym Magor

Mae llyfryn am Cyd-Bererinion Cadeirlan Deiniol Sant ar gael yng nghefn y Gadeirlan. Mynnwch gopi, a rhannwch newydd am y Cyd-Bererinion gyda'ch ffrindiau a'r rhai a allai ddymuno cefnogi ein bywyd ar y cyd yma yn y Gadeirlan.

# Yr wythnos

Gwnewch yn fawr o'r addoliad rheolaidd yma. Yn ogystal â'n Cymun llawer ar fore Sul, mae'r dathliadau 12.30pm o'r Cymun yn ystod yr wythnos yn cynnig ennyd dawel, fyfyrion yng nghanol y dydd. Mae croeso mor gynnes yn Eglwys y Groes ym Masgeirchen ar ddydd Iau, gan gynnwys te ar ôl y gwasanaeth. Ac mae ein Gosber ar Gân ar y Sul yn hardd ac yn fyfyrion.

## Heddiw | Today

**3.30pm** Gosber ar Gân | Choral Evensong

Ymatebion | Responses, Plaengan | Plainchant; Gwasanaeth Hwyrion | Evening Service, Plaengan | Plainchant; Evening Hymn, Purcell

## Dydd Llun | Monday

**12.30pm** Cymun | Eucharist

## Dydd Mawrth | Tuesday

**9.00am** Camau Bach

**12.30pm** Cymun | Eucharist

## Dydd Mercher | Wednesday

**12.30pm** Cymun | Eucharist

## Dydd Iau | Thursday

**12.30pm** Cymun | Eucharist

**2.00pm** | **Eglwys y Groes** Cymun | Eucharist

**5.30pm** Hwyrion Weddi | Evening Prayer

## Dydd Gwener | Friday

**12.30pm** Cymun | Eucharist

## Dydd Sadwrn | Saturday

**12.30pm** Cymun | Eucharist

**3 Medi | Yr Trydydd Sul ar Ddeg**  
**wedi'r Drindod**

**3 September | The Thirteenth**  
**Sunday after Trinity**

**8.15am** Holy Eucharist

**9.15am** Cymun Bendigaidd ar Gân

Offeren Deiniol, Rees

**11.00am** Choral Holy Eucharist

Communion Service in E-flat, White;  
Ave verum corpus, Elgar

**3.30pm** Gosber ar Gân | Choral Evensong

Ymatebion | Responses, Plaengan | Plainchant; Gwasanaeth Hwyrion | Evening Service, Plaengan | Plainchant; Deliver us, O Lord our God, Batten

---

# Ein gweddi

**Yn glâf** Joy Levine, offeiriad;  
John Watkin Jones; Bill Lovelock;  
Giuseppina de Giovanni; Phil Burt;  
Martin Cassidy; Pam Bull

**A fu farw'n ddiweddar** Brynley Roberts; Emllyn Richards, offeiriad;  
R Alun Evans, offeiriad; Keith Parry;  
Georgie W

**Gŵyl goffa** John Smith Dickie (25);  
Simon Hall (29); Shawn Pritchard

## Diogelu

Mae diogelu plant ac oedolion sydd mewn perygl yn hanfodol, ac rydym wedi ymrwymo i feithrin amgylchedd lle mae pawb yn gallu addoli a chymryd rhan ym mywyd Cadeirlan Deiniol Sant yn ddiogel. Os oes gennych unrhyw bryderon, codwch nhw ar unwaith gydag aelod o dîm y Gadeirlan.

## Cynaliadwyedd a chaniatâd

Rydym yn defnyddio papur sydd wedi ei ailgylchu 100% a'i gynhyrchu â charbon deuocsid isel.

Caiff cynifer o'n gwasanaethau'n eu ffrydio ar Facebook, ac mae'r recordiad ar gael wedi hynny ar dudalen Facebook y Gadeirlan. Efallai y bydd ffotograffydd swyddogol ar ddyletswydd. Mae eich presenoldeb yn gyfystyr â'ch caniatâd i gael eich cynnwys mewn unrhyw ffilmio, tynnu lluniau, recordio sain neu ddarlledu. Os nad ydych am i ffotograff ohonoch chi neu blentyn yn eich gofal gael ei ddefnyddio gan y Gadeirlan, siaradwch ag aelod o dîm y Gadeirlan.

## Cydnabyddiaethau

Atgynhyrchir deunydd yn y drefn hon o wasanaeth o dan CLL 280874. Mae'r gwasanaeth hwn yn cynnwys rhannau o'r **Drefn ar gyfer y Cymun Bendigaid 2004** hawlfraint © Gwasg yr Eglwys yng Nghymru 2004 Mae'r llithoedd a'r salmyddiaeth Gymraeg yn seiliedig ar **The New Revised Standard Version of the Bible** ac **Y Beibl Cymraeg Newydd: Argraffiad Diwygiedig**. Daw cytgan y salmyddiaeth Gymraeg o Nicander, **Y Psallwyr** (1850) a'r salmyddiaeth Saesneg o **The Saint Helena Breviary** (2019).

Rydym yn ddiolchgar i Dave Custance, cyfaill i'r Gadeirlan, am y lluniau sy'n cael eu defnyddio ar gloriâu ein llyfrynau addoli ar y Sul dros fisoedd yr haf. Ar y clawr yr wythnos hon ceir lluniau o nenfwd Corff yr Eglwys.

## Cefnogaeth

Caiff y fangre sanctaidd hon llawn ffydd, gobaith a chariad, a phopeth sy'n digwydd yma, ei chynnal gan eich haelioni chi.

**1** I roi rhodd ar-lein ar eich ffôn heddiw, sganwch y cod QR isod.

**2** Defnyddiwch ein peiriant rhoi digyswllt yng nghefn Corff yr Eglwys i dapio cerdyn neu ffôn.

Trwy roi rhodd, byddwch yn ein helpu i barhau â'n gwaith hanfodol.



## Cadeirlan ac Eglwys Archesgobol

### Deiniol Sant ym Mangor

### The Cathedral & Metropolitan Church of Saint Deiniol in Bangor

Esgob ac Archesgob Cymru  
**Y Parchediac Andrew T. G. John**  
Bishop & Archbishop of Wales  
**The Most Revd Andrew T. G. John**

Is-Ddeon | Sub-Dean  
**Canon Siôn B. E. Rhys Evans**  
sionrhys-evans@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon dros Fywyd Cynulleidfaol  
Canon for Congregational Life  
**Canon Tracy Jones**  
tracyjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Is-Ganon | Minor Canon  
**Y Parchg | The Revd Josie Godfrey**  
josiegodfrey@eglwysyngnghymru.org.uk

Cyfarwyddwr Cerdd | Director of Music  
**Joe Cooper**  
joecooper@eglwysyngnghymru.org.uk

Organydd | Organist  
**Martin Brown**  
martinbrown@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinidog Teulu | Family Minister  
**Naomi Wood**  
naomiwood@eglwysyngnghymru.org.uk

Clerc y Cabidwl | Chapter Clerk  
**Robert Jones**  
robertjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Cwstos | Custos  
**Simon Taylor**  
simontaylor@eglwysyngnghymru.org.uk

Trysorydd | Treasurer  
**Kelly Edwards**  
kellyedwards@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinyddwr Liturgi | Liturgy Administrator  
**Sam Jones**  
samjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Rheolwr Prosiect Cadwraeth a Datblygu  
Conservation & Development Project Manager  
**Simon Ogdon**  
simonogdon@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Secundus  
**Canon David Thomas Morris**  
davidmorris@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Emeritus | Canon Emeritus  
**Canon Angela Williams**  
Aelodau o Goleg Offeiriadol y Gadeirlan  
Members of the Cathedral's College of Priests  
**Y Parchg Ddr | The Revd Dr John Prysor- Jones,**  
**y Tra Pharchg Athro | the Very Revd Prof.**  
**Gordon McPhate, y Parchg | the Revd Peter**  
**Kaye**

Darllenwydd | Reader  
**Elma Taylor**

Pensaer y Gadeirlan | Cathedral Architect  
**Simon Malam**

Rhif elusen | Charity number 1158340